

1
2 IN THE UNITED STATES BANKRUPTCY COURT FOR
3 THE DISTRICT OF PUERTO RICO

4 IN THE MATTER OF:

5 HERNANDEZ DELGADO, JORGE LUIS

6 BATIZ CARTAGENA, MARISOL

7 581-73-9548

8 581-55-9596

9 Debtor(s)

CASE NO. 03-04602 ESL

Chapter 7

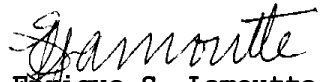
FILED & ENTERED ON 8/26/2003

10 DISCHARGE OF DEBTOR

11 It appearing that the debtor is entitled to a discharge, **IT IS ORDERED:** The
12 debtor is granted a discharge under section 727 of title 11, United States Code,
13 (the Bankruptcy Code).

14 San Juan, Puerto Rico, this 26 day of August, 2003.

15
16 BY THE COURT

17 
18 Enrique S. Lamoutte
19 U.S. Bankruptcy Judge

20 cc: all creditors
21

22
23 SEE THE BACK OF THIS ORDER FOR IMPORTANT INFORMATION.
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33

EXPLANATION OF BANKRUPTCY DISCHARGE IN A CHAPTER 7 CASE

This court order grants a discharge to the person named as the debtor. It is not a dismissal of the case and it does not determine how much money, if any, the trustee will pay to creditors.

Collection of Discharged Debts Prohibited

The discharge prohibits any attempt to collect from the debtor a debt that has been discharged. For example, a creditor is not permitted to contact a debtor by mail, phone, or otherwise, to file or continue a lawsuit, to attach wages or other property, or to take any other action to collect a discharged debt from the debtor. [In a case involving community property:] [There are also special rules that protect certain community property owned by the debtor's spouse, even if that spouse did not file a bankruptcy case.] A creditor who violates this order can be required to pay damages and attorney's fees to the debtor.

However, a creditor may have the right to enforce a valid lien, such as a mortgage or security interest, against the debtor's property after the bankruptcy, if that lien was not avoided or eliminated in the bankruptcy case. Also, a debtor may voluntarily pay any debt that has been discharged.

Debts That are Discharged

The chapter 7 discharge order eliminates a debtor's legal obligation to pay a debt that is discharged. Most, but not all, types of debts are discharged if the debt existed on the date the bankruptcy case was filed. (If this case was begun under a different chapter of the Bankruptcy Code and converted to chapter 7, the discharge applies to debts owed when the bankruptcy case was converted.)

Debts that are Not Discharged

Some of the common types of debts which are not discharged in a chapter 7 bankruptcy case are:

- a. Debts for most taxes;
- b. Debts that are in the nature of alimony, maintenance or support;
- c. Debts for most student loans;
- d. Debts for most fines, penalties, forfeitures, or criminal restitution obligations;
- e. Debts for personal injuries or death caused by the debtor's operation of a motor vehicle while intoxicated;
- f. Some debts which were not properly listed by the debtor;
- g. Debts that the bankruptcy court specifically has decided or will decide in this bankruptcy case are not discharged;
- h. Debts for which the debtor has given up the discharge protections by signing a reaffirmation agreement in compliance with the Bankruptcy Code requirements for reaffirmation of debts.

This information is only a general summary of the bankruptcy discharge. There are exceptions to these general rules. Because the law is complicated, you may want to consult an attorney to determine the exact effect of the discharge in this case.

Enterprise Systems Incorporated
11487 Sunset Hills Road
Reston, Virginia 20190-5234

CERTIFICATE OF SERVICE

District/off: 0104-3
Case: 03-04602ESL

User: MFG
Form ID: I02

Page 1 of 1
Total Served: 21

Date Rcvd: Aug 26, 2003

The following entities were served by first class mail on Aug 28, 2003.

D HERNANDEZ DELGADO, JORGE LUIS, URB SANTA TERESITA CALLE C BM-3, PONCE,PR 00730
J BATIZ CARTAGENA, MARISOL, URB SANTA TERESITA CALLE C BM-3, PONCE,PR 00730
DA JULIO RIVERA TORO, BOX 5090, PONCE,PR 00731
T DIEGO FERRER, PO BOX 991, SAINT JUST,PR 00978
+CAMARA DE COMERCIANTES MAYORISTAS (, PO BOX 195337 HATO REY STA, SAN JUAN,PR 00919
+DEPARTAMENTO DE HACIENDA (HACIENDA), PO BOX 9024140 OFICINA 424-B, SAN JUAN,PR 00902
STATE INSURANCE FUND (SIF), PO BOX 365028, SAN JUAN,PR 00936-5028
DEPT JUSTICE-FEDERAL LITIGATION (JU, PO BOX 9020192, SAN JUAN,PR 00902-0192
AUTORIDAD ENERGIA ELECTRICA (AEE), PO BOX 4267, SAN JUAN,PR 00936
PR DEPARTMENT OF LABOR (LABOR2), PRUDENCIO RIVERA MARTINEZ BLDG,
505 MUNOZ RIVERA AVENUE 12 FLOOR, SAN JUAN,PR 00918
+US TRUSTEE (UST), EDIFICIO OCHOA, 500 TANCA STREET SUITE 301, SAN JUAN,PR 00901-1928
2 +BANCO POPULAR, PO BOX 70100, SAN JUAN,PR 00936-8100
3 CAPITAL ONE, PO BOX 85617, RICHMOND,VA 23276-0001
4 CITIBANK, GPO BOX 71458, SAN JUAN,PR 00936
5 COOP EMPLEADOS UIPR SAN GERMAN, PO BOX 5100, SAN GERMAN,PR 00683
6 JC PENNEY, PO BOX 364788, SAN JUAN,PR 00936-4788
7 SALLIE MAE, PO BOX 9500, WILKES BARRE,PA 18773-9500
8 SEARS, BOX 105491, ATLANTA,GA 30348-5491
9 +SUNCOM, PO BOX 8228, AURORA,IL 60572-8228
10 WAL MART, PO BOX 960023, ORLANDO,FL 32896
11 CITIBANK, PO BOX 70163, SAN JUAN,PR 00936

The following entities were served by electronic transmission.
NONE.

TOTAL: 0

***** BYPASSED RECIPIENTS *****

NONE.

TOTAL: 0

Addresses marked '+' were corrected by inserting the ZIP or replacing an incorrect ZIP.
USPS regulations require that automation-compatible mail display the correct ZIP.

I, Joseph Speetjens, declare under the penalty of perjury that I have served the attached document on the above listed entities in the manner shown, and prepared the Certificate of Service and that it is true and correct to the best of my information and belief.

Date: Aug 28, 2003

Signature:

